

PRÉAVIS D'ADJUDICATION DE CONTRAT

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA – ACAN #01B68-15-0186

Le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada cherche à maintenir le service actuel avec Terranova sans interruption afin que les employés continuent d'avoir accès à une formation de sensibilisation à la sécurité en ligne tel que requis par le Ministère. Le présent préavis d'adjudication de contrat vise à annoncer l'intention du gouvernement d'attribuer un contrat au fournisseur présélectionné suivant :

Terranova
1545 boul. De l'Avenir
Laval, Québec
H7S 2N5

Cependant, avant l'attribution d'un contrat, le gouvernement donne à d'autres fournisseurs la possibilité de démontrer qu'ils sont en mesure de répondre aux exigences établies dans le préavis en présentant un « énoncé de capacités » au cours de la période d'affichage de quinze jours civils.

Si d'autres fournisseurs soumettent un énoncé qui satisfait aux exigences mentionnées dans le présent préavis d'adjudication de contrat d'ici la fin du délai d'affichage de quinze jours civils, le gouvernement engagera un processus complet d'adjudication, soit par l'entremise du service d'appels d'offres en ligne (buyandsell.gc.ca), soit par des moyens classiques, afin d'attribuer le contrat.

Si aucun autre fournisseur ne soumet, au plus tard à la date de clôture, un énoncé de capacités qui répond aux exigences établies dans le préavis d'adjudication de contrat, un contrat sera attribué au fournisseur sélectionné au préalable, ainsi qu'il est précité.

TITRE DU PROJET :

Programme de formation en ligne sur la sécurité

OBJECTIFS

Maintenir le service actuel avec Terranova sans interruption afin que les employés continuent d'avoir accès à une formation de sensibilisation à la sécurité en ligne tel que requis par le Ministère. Le Ministère couvre les frais pour les licences d'accès, de même que pour l'hébergement et la maintenance du Système de gestion d'apprentissage qui est hébergé par Terranova.

AMPLEUR DES TRAVAUX

- 1) Hébergement du Système de gestion d'apprentissage (SGA), **jusqu'à 10 000 licences**, 12 mois d'accès comprenant l'hébergement des cours
- 2) **Personnalisation de la structure actuelle de cours entièrement bilingues préparés pour AAC** (Programme de divulgation interne, Prévention de la violence en milieu de travail, Directive sur les enquêtes administratives, Continuité des activités et gestion des urgences). Tous les cours seront intégrés dans **un cours global**
- 3) **Option (Année 1)** : Couvrir le développement et l'ajout de 4 nouveaux cours bilingues à intégrer dans le cours principal (tel qu'indiqué ci-dessus).

Valeurs et éthique
Atteintes à la vie privée

EEUI/PEUI (Équipe d'évacuation d'urgence de l'immeuble (EEUI)/Plan d'évacuation d'urgence d'immeuble)

Protection contre la fraude

- 4) **Options (années en option 1 à 4)** : Couvrir le développement et l'ajout de 4 nouveaux cours bilingues à intégrer au cours principal (tel qu'indiqué ci-dessus)

PRODUITS LIVRELABLES ET CALENDRIER

- 1) Le Système de gestion d'apprentissage (SGA) avec accès aux cours actuels (Programme de divulgation interne, Prévention de la violence en milieu de travail, Directive sur les enquêtes administratives et Gestion de la continuité des opérations et des urgences) être en place au plus tard le 30 décembre 2015.
- 2) Tous les travaux en option doivent être effectués lorsque et si les options sont exercées.

QUALITÉS ESSENTIELLES MINIMALES

1. Hébergement du Système de gestion d'apprentissage (SGA), **jusqu'à 10 000 licences**, 12 mois d'accès comprenant l'hébergement des cours
2. **Personnalisation de la structure actuelle de cours entièrement bilingues préparés pour AAC** (Programme de divulgation interne, Prévention de la violence en milieu de travail, Directive sur les enquêtes administratives, Continuité des activités et gestion des urgences). Tous les cours seront intégrés dans **un cours global**
3. **Option (Année 1)** : Couvrir le développement et l'ajout de 4 nouveaux cours bilingues à intégrer au cours principal (tel qu'indiqué ci-dessus).

Valeurs et éthique

Atteintes à la vie privée

EEUI/PEUI (Équipe d'évacuation d'urgence de l'immeuble (EEUI)/Plan d'évacuation d'urgence d'immeuble)

Protection contre la fraude

CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNALITÉS

Tutoriel à l'intention des utilisateurs : Tutoriel que les utilisateurs peuvent employer comme guide pendant qu'ils suivent le cours. Le tutoriel doit fournir des directives sur les fonctions de base relatives à la navigation dans le programme et sur la réalisation des activités du cours.

Profil d'utilisateur : Capacité de créer un profil personnel pour chaque utilisateur; les utilisateurs doivent s'inscrire et se voir remettre un nom d'utilisateur et un mot de passe avec leurs coordonnées, leur nom, le courriel, etc.

Rapport sur les inscriptions et les cours terminés : Fonction de rapport qui fournit des statistiques sur le nombre d'employés d'AAC qui se sont inscrits et ont terminé le Programme de formation en ligne sur la sécurité. Cette fonction doit être disponible aux administrateurs d'AAC au fur et à mesure des besoins pour effectuer le suivi des cours terminés par les employés au Ministère.

Fonction audio et de narrateur : Une option audio et de narrateur incorporée dans le programme pour permettre aux utilisateurs de sélectionner une interprétation audio complète ou de choisir de terminer le programme sans l'audio. L'outil narrateur/audio devrait être doté d'un interrupteur marche/arrêt pour l'allumer ou l'éteindre à tout moment durant les séances de formation du programme.

Glossaire de l'utilisateur : Glossaire qui fournit aux utilisateurs la terminologie utilisée en ligne à des fins de référence; il est préférable que les termes-clés soient disponibles grâce à des hyperliens tout au long du programme de formation.

Fonction de mise en signet : Fonction permettant aux utilisateurs de placer des signets à différents endroits dans le programme et d'y revenir à tout moment; cette fonction est requise pour permettre aux utilisateurs de naviguer dans les documents de formation et d'y revenir tout au long du cours.

Outils d'évaluation et performance de l'utilisateur : Outils d'évaluation devant être incorporés tout au long du programme de formation, comprenant un examen des principaux sujets pour aider l'utilisateur à déterminer ses forces et ses faiblesses. De plus, une fonction de comptabilisation des examens doit être intégrée au programme pour évaluer le rendement des utilisateurs et leur progression, notamment en indiquant le pourcentage (%) du cours qui est terminé, en attribuant une note à l'utilisateur, etc.

Menu d'aide de l'utilisateur : Menu d'aide pratico-pratique en ligne qui permet à l'utilisateur d'achever le cours de formation en lui présentant des questions et des réponses concernant la compréhension du cours.

Formation et soutien des administrateurs : Fournir à l'administrateur nommé par AAC la configuration initiale et la formation opérationnelle pour le Programme de formation en ligne sur la sécurité. La formation comprendra des instructions sur les fonctionnalités de rapports et de statistiques. En outre, la formation comprendra des dispositions d'enregistrement de mot de passe pour les employés d'AAC, des rapports sur les taux d'inscription et d'achèvement et les taux de rendement de l'utilisateur des employés d'AAC. Le soutien en ligne et par téléphone doit être fourni à l'administrateur pour assurer la prestation efficace des produits. Le soutien à la clientèle doit être disponible approximativement de 7 h à 17 h environ (HNE).

L'entrepreneur doit fournir à AAC l'accès à un Programme de formation en ligne sur la sécurité qui doit :

Être accessible à tous les utilisateurs dans les deux langues officielles, soit l'anglais et le français; toutes les séances de formation et tout le contenu du cours associés au programme doivent être accessibles tant en anglais qu'en français.

Être hébergé sur un serveur externe d'AAC et accessible uniquement par Agriculture et Agroalimentaire Canada.

Être accessible depuis tout ordinateur d'AAC de 6 h à 21 h HNE.

Le Programme de formation en ligne sur la sécurité doit avoir la capacité d'intégrer l'image de marque suivante au besoin :

Image de marque d'Agriculture et Agroalimentaire Canada

- a. L'interface utilisateur doit comporter le nom d'AAC et la bannière du gouvernement du Canada;
- b. Il doit aussi offrir une introduction à AAC (fournie par le Ministère).

L'entreprise doit actualiser son produit conformément à la Politique en matière de sécurité du gouvernement du Canada.

L'entrepreneur doit inclure les cours suivants dans le Programme de formation en ligne sur la sécurité:

1. Programme de divulgation interne

2. **Prévention de la violence en milieu de travail**
3. **Directive sur les enquêtes administratives**
4. **Gestion de la continuité des opérations et des urgences**

EXCEPTION AU RÈGLEMENT DU GOUVERNEMENT DU CANADA

L'article 6 de la partie 10.2.1 du *Règlement sur les marchés de l'État* du Conseil du Trésor prévoit quatre exceptions permettant à l'autorité contractante de se soustraire à l'obligation de lancer des appels d'offres. L'exception liée au présent préavis d'adjudication de contrat se lit comme suit :

d. « le marché ne peut être exécuté que par une seule personne ou une seule entreprise. »

JUSTIFICATION DU CHOIX DU FOURNISSEUR PRÉSÉLECTIONNÉ

S'il vous plaît se référer au document d'attestation de contrat à source unique et appel d'offres limité ci-joint.

DURÉE DU CONTRAT

Le marché doit commencer dès l'attribution pour une (1) année civile à partir de la date d'attribution et être ouvert à renouvellement pendant 4 (quatre) années en option.

ESTIMATION DES COÛTS

Partie 1 :

Hébergement du Système de gestion d'apprentissage (SGA), jusqu'à 10 000 licences, 12 mois d'accès comprenant l'hébergement des cours précédemment développés par Terranova

10 800,00 \$ x 5 = **54 000,00 \$** (un (1) an avec 4 (quatre) années en option)

Personnalisation de la structure actuelle de cours entièrement bilingues préparés pour AAC (Programme de divulgation interne, Prévention de la violence en milieu de travail, Directive sur les enquêtes administratives, Continuité des activités et gestion des urgences). Tous les cours seront intégrés dans un cours global = **1 875,00 \$** (Coût unique)

Élimination de trois (3) cours actuels : Formation en ligne sur la sensibilisation à la sécurité, Réseaux sociaux, Formation en ligne sur les directives relatives à la GI/TI = **sans frais**

Partie 2 :

Option : Couvrir le développement et l'ajout de 4 nouveaux cours bilingues à intégrer au cours principal (tel qu'indiqué ci-dessus)

Valeurs et éthique

Atteintes à la vie privée

EEUI/PEUI (Équipe d'évacuation d'urgence de l'immeuble (EEUI)/Plan d'évacuation d'urgence d'immeuble)

Protection contre la fraude

Estimation : 400 heures @ 125 \$/heure = **50 000,00 \$**

Option : Couvrir le développement et l'ajout de 4 nouveaux cours bilingues à intégrer au cours principal (tel qu'indiqué ci-dessus) 800 heures @ 125 \$/heure (200 heures pour chaque année en option)

Estimation : 25 000 \$ x 4 = 100 000,00 \$ (un (1) an avec 4 (quatre) années en option)

Le total : 205 875 \$ (taxes en sus) – si toutes les options sont exercées

Terranova
1545 boul. De l'Avenir
Laval, Québec
H7S 2N5

RESPONSABLE DU PROJET

Le responsable du projet pour le présent contrat est :

Nom : Steven Guiho
Titre : Gestionnaire, Bureau de la gestion des mesures d'urgence et de la continuité des activités
Ministère : Agriculture et Agroalimentaire Canada
Téléphone : 613-773-1488
Courriel : steven.guiho@agr.gc.ca

AUTORITÉ CONTRACTANTE

Voici les coordonnées de l'autorité contractante pour le contrat :

Parker Kennedy
Conseiller principal des contrats
Agriculture et Agroalimentaire Canada
1341, chemin Baseline, tour 5, 2^e étage, pièce 334
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
Téléphone : 613-773-0937
Courriel : parker.kennedy@agr.gc.ca

DROITS DES FOURNISSEURS DE PRÉSENTER UN ÉNONCÉ DE CAPACITÉS

Les fournisseurs qui se considèrent comme entièrement qualifiés et qui sont prêts à satisfaire les exigences précisées peuvent présenter un énoncé de capacités par écrit à l'autorité contractante dont le nom figure dans le présent préavis, au plus tard à la date de clôture du présent préavis.

L'énoncé de capacités doit clairement démontrer en quoi le fournisseur satisfait aux exigences publiées. Il doit être reçu par l'autorité contractante au plus tard à la date de clôture.

Les énoncés de capacités doivent être présentés au plus tard le **29 décembre 2015 à 12 h (HNE, heure d'Ottawa)** à l'adresse suivante :

Parker Kennedy
Conseiller principal des contrats
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Section de la passation des contrats de services professionnels
1341, chemin Baseline, tour 5, 2^e étage, pièce 334
Ottawa (Ontario) K1A 0C5
Téléphone : 613-773-0937
Courriel : parker.kennedy@agr.gc.ca

Numéro d'appel d'offres : préavis d'adjudication de contrat n° 01B68-15-0186

Les énoncés de capacités doivent être envoyés par la poste ou par télécopieur au plus tard à la date de clôture. Les énoncés de capacités reçus d'ici la date de clôture seront pris en considération dans le seul but de déterminer s'il y a lieu de procéder à un appel d'offres plus poussé. L'information fournie sera utilisée par l'État aux seules fins d'évaluation technique pour déterminer si un autre appel d'offres s'avère nécessaire. Les fournisseurs qui auront soumis un énoncé des capacités seront avisés par écrit de la décision prise par Agriculture et Agroalimentaire Canada d'attribuer un contrat sans procéder à un autre appel d'offres.

Si vous avez des questions concernant cette exigence, veuillez vous adresser à l'agent de contrats désigné ci-dessus. Le numéro de l'appel d'offres d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (01B68-15-0186), le nom de l'agent contractuel et la date de clôture du préavis d'adjudication de contrat doivent figurer sur l'enveloppe, en caractères d'imprimerie, ou, dans le cas d'une transmission par télécopieur, sur la page couverture.

L'État se réserve le droit de négocier les conditions des marchés avec les fournisseurs. Les documents peuvent être présentés dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada.